

SECCIÓN 1: Identificación del producto y de la compañía

- **Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** Synergy 915
- **Número del artículo:** 11915-03
- **Recomendaciones y restricciones de uso:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Utilización del producto / de la elaboración:**
Sólo para uso industrial
Enfriamiento concentrado lubricante
- **Datos del proveedor de la hoja de datos de seguridad:**
- **Fabricante/proveedor:**
BLASER SWISSLUBE AG
Winterseistrasse 22
CH-3415 Hasle-Rüegsau
Suiza
Tel.: +41 (0)34 460 01 01
Fax: +41 (0)34 460 01 00
E-mail: blaser@blaser.com
- BLASER SWISSLUBE do Brasil Ltda.
Av. Portugal, 1629 - 8º andar - Brooklin
BR-04559-003 São Paulo
Brasil
Tel.: +55 (0)11 5049 2611
Fax: +55 (0)11 5049 3171
brasil@blaser.com
- **Área de información:**
Departamento de Seguridad de los Productos
E-mail: sds@blaser.com
- **Número telefónico de emergencia:**
Para información en caso de emergencias químicas, derrames, incendios o exposiciones: +1 215 207 0061 (24h/7d)

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

- **Clasificación de la sustancia o de la mezcla:**
Corrosión/irritación cutáneas – Categoría 2 H315 Provoca irritación cutánea.
Lesiones oculares graves/irritación ocular – Categoría 2A H319 Provoca irritación ocular grave.
Acuático crónico. 3 H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
- **Elementos de la etiqueta**
- **Elementos de las etiquetas del SAM**
El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el Sistema Globalmente Armonizado (GHS).
- **Pictogramas de peligro**

GHS07
- **Palabra de advertencia** Atención
- **Indicaciones de peligro**
H315 Provoca irritación cutánea.
H319 Provoca irritación ocular grave.
H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
- **Consejos de prudencia**
P273 No dispersar en el medio ambiente.

(se continua en página 2)

Nombre comercial: Synergy 915

(se continua en página 1)

- P280 Usar guantes de protección/equipo de protección para los ojos/la cara.
P305+P351+P338 En caso de contacto con los ojos: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar los lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.
P332+P313 En caso de irritación cutánea, consultar a un médico.
P362+P364 Quitar la ropa contaminada y lavarla antes de volver a usar.
P337+P313 Si la irritación ocular persiste, consultar a un médico.
P501 Eliminar el contenido/recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

- **Otros peligros** no
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** Não aplicável.
- **mPmB:** Não aplicável.

SECCIÓN 3: Composición/información de los componentes

- **Caracterización química: Mezclas**
- **Descripción:** Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

· **Componentes declarables o peligrosos:**
CAS-no.

	Ácidos carboxílicos, neutralizados con alcanolaminas* Lesiones oculares graves/irritación ocular – Categoría 2A, H319	>1,0-4,9%
	Ácidos carboxílicos, neutralizados con alcanolaminas* Corrosión/irritación cutáneas – Categoría 2, H315; Lesiones oculares graves/irritación ocular – Categoría 2A, H319	>5,0-<15%
3811-73-2	Omadine de sodio Acuático agudo. 1, H400 (M=100); Acuático crónico. 1, H410 (M=1); Toxicidad aguda por ingestión – Categoría 4, H302; Toxicidad aguda por vía cutánea – Categoría 4, H312; Toxicidad aguda por inhalación – Categoría 4, H332; Corrosión/irritación cutáneas – Categoría 2, H315; Lesiones oculares graves/irritación ocular – Categoría 2A, H319	< 0,25%
31075-24-8	Poli cuaternario cloruro de amonio Acuático agudo. 1, H400 (M=10); Acuático crónico. 1, H410 (M=10); Toxicidad aguda por ingestión – Categoría 4, H302; Toxicidad aguda por inhalación – Categoría 4, H332; Toxicidad aguda por vía cutánea – Categoría 5, H313	< 0,25%
102-71-6	Trietanolamina Toxicidad aguda por vía cutánea – Categoría 5, H313	>5,0-9,9%

- **Indicaciones adicionales:**
- * Producto Neutralización: equilibrio de pares de iones.
- For the wording of the listed hazard phrases refer to section 16.

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

- **Descripción de los primeros auxilios**
- **Instrucciones generales:** Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.
- **En caso de inhalación del producto:**
Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con la suficiente estabilidad.
Not applicable, as the concentrate is not volatile.
- **En caso de contacto dérmico:** Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.
- **En caso de contacto ocular:**
Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas. Em caso de persistência dos sintomas, consultar o médico.
- **En caso de ingestión:** Consultar un médico si los trastornos persisten.
- **Indicaciones para el médico:**
- **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.

(se continua en página 3)

Nombre comercial: Synergy 915

(se continua en página 2)

- **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**
No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

- **Medios de extinción**
- **Medios de extinción adecuados:**
CO₂, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada.
- **Medios de extinción inapropiados por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro
- **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipamiento especial de protección:** No se requieren medidas especiales.
- **Indicaciones adicionales** Refrigerar los depósitos en peligro con chorro de agua rociada.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

- **Precauciones personales, equipamiento de protección y procedimientos de emergencia:** Não necessário.
- **Precauciones ambientales:**
No dejar que se introduzca en el alcantarillado ni que contamine las aguas.
Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **Métodos y materiales para la contención y para la limpieza:**
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).
Desechar el material contaminado como vertido según ítem 13.
- **Referencia a otras secciones**
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

- **Manipulación:**
- **Precauciones para la manipulación segura:**
El producto está catalogado y etiquetado según las directrices de la CEE/Reglamento sobre sustancias peligrosas.
Deberán observarse las medidas preventivas usuales para la manipulación de productos químicos.
- **Prevención de incendios y explosiones:** No se requieren medidas especiales.
- **Condiciones para un almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades:**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** Conservar apenas no recipiente original.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No almacenar junto con sustancias oxidantes ni ácidas.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
Proteger del calor y de la luz directa del sol.
Temperatura de almacenamiento óptima entre 0°C y 40°C.
Vida útil mínima en envase: 18 meses
- **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección personal

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**
Sin datos adicionales, ver punto 7.
- **Parámetros de control**
- **Componentes con límites de exposición en el lugar de trabajo:**
General indication value for metalworking fluids (without obligation): 10 mg/m³.

(se continua en página 4)

Nombre comercial: Synergy 915

(se continua en página 3)

102-71-6 Trietanolamina

 CMP Valor de larga duración: 5 mg/m³

- **Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
- **Controles de la exposición**
- **Equipamiento de protección personal:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**
Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.
Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.
- **Protección respiratoria:** No es necesario.
- **Protección de las manos:**



Guantes de protección

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.
Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto / preparado / mezcla de sustancias químicas.
Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

Material de los guantes

The selected protective gloves have to satisfy the specifications of EU Directive 89/686/EEC and the resultant standard EN374.

The selection of the suitable gloves does not only depend on the material, but also on further marks of quality and varies from manufacturer to manufacturer.

The break through, among others, depending on material density and the type of glove and therefore must be determined in each individual case.

Gloves must be inspected prior to use. Replace when worn!

Impervious gloves: nitrile rubber, minimum thickness of 0.3 mm.

Tiempo de penetración del material de los guantes

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

- **Protección ocular/cara:** Eye protector with side protection (framed eyeglasses) EN 166.
- **Protección de la piel y el cuerpo:** Ropa de trabajo protectora

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas
Información sobre propiedades físicas y químicas básicas
Datos generales
Aspecto:

Forma: Líquido
Color: Amarillento
Olor: Inodoro
Umbral del olor: No determinado.

· **valor pH:** 8.9 - 9.4 @ 5% in H₂O (DIN 51369 / ASTM D1287)

Cambio de estado:

Punto de fusión / punto de congelación: Indeterminado.
Punto de ebullición, punto de ebullición inicial e intervalo de ebullición: >100 °C (DIN 51751 / ASTM D86)
Punto de goteo: no es aplicable
Punto de fluidez: < 0 °C (ISO 3016 / ASTM D97)

· **Punto de inflamación:** >120 °C (ISO 2592 / ASTM D92)
No aplicable (contiene agua).

(se continua en página 5)

Nombre comercial: Synergy 915

(se continua en página 4)

· Inflamabilidad (sólido, gas):	No aplicable.
· Temperatura de ignición:	No aplicable Not determined
· Temperatura de descomposición:	No determinado.
· Temperatura de autoignición:	El producto no es autoinflamable.
· Propiedades explosivas:	O produto não corre o risco de explosão.
· Límites de explosión (@1013 mbar):	
Inferior:	Não determinado.
Superior:	Não determinado.
· Propiedades comburentes:	No aplicable.
· Índice de refracción:	1,417 (@ 20 °C)
· Densidad a 20 °C:	1,06 g/cm ³ (DIN 51757 / ASTM D1217)
· Densidad de vapor	No aplicable.
· Tasa de evaporación:	No determinado.
· Solubilidad en / miscibilidad con agua:	Completamente mezclable.
· Coeficiente de partición en n-octanol/ agua:	No determinado.
· Viscosidad:	
Cinemática a 40 °C:	16,4 mm ² /s (ISO 3104 / ASTM D445)
· Información adicional:	seguridad de los datos pertinentes, que tiene que ser considerada como especificaciones del producto.

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

- **Reactividad** Ninguno conocido si se usa según las indicaciones.
- **Estabilidad química** Estable bajo las condiciones de almacenamiento recomendadas.
- **Posibles reacciones peligrosas** Reacciona con ácidos fuertes y oxidantes.
- **Condiciones a evitar:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Productos de descomposición peligrosos (en caso de incendio u oxidación):**
Monóxido de carbono y dióxido de carbono
Óxidos azoicos (NOx)

SECCIÓN 11: Información toxicológica

- **Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda**
- **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**
* Sustancia pura

ATE (Estimaciones de la Toxicidad Aguda (ETA))

Oral	LD50	>33.557 mg/kg (Rat)
Dermal	LD50	>17.209 mg/kg (Rabbit)

3811-73-2 Omadine de sodio

Oral	LD50	750 mg/kg (Rat)
Dermal	LD50	700 mg/kg (Rabbit)
Inhalatorio	LD50	2,7 mg/L (Rat)

(se continua en página 6)

Nombre comercial: Synergy 915

(se continua en página 5)

31075-24-8 Poli cuaternario cloruro de amonio

Oral	LD50	1.951 mg/kg (Rat)
Dermal	LD50	>2.000 mg/kg (Rabbit)
Inhalatorio	LD50	2,9 mg/L (Rat)

- **Efecto estimulante primario:**
- **Corrosión e irritación cutánea** Provoca irritación cutánea.
- **Daño o irritación ocular:** Produce irritaciones.
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:**
En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto tiene los siguientes riesgos:
Irritante

SECCIÓN 12: Información ecotoxicológica

- **Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:**
* pure substance

3811-73-2 Omadine de sodio

EC50/96h	0,00264 mg/L (Oncorhynchus mykiss) (OECD 203)
EC50/48h	0,0088 mg/L (Daphnia magna) (OECD 202)
EC50/72h	0,0012 mg/L (Algae) (OECD 201)

31075-24-8 Poli cuaternario cloruro de amonio

LC50/96h	0,047 mg/l (Oncorhynchus mykiss) (OECD 203)
EC50/48h	0,37 mg/L (Daphnia magna) (OECD 202)
EC50/72h	0,0019 mg/L (Algae) (OECD 201)

- **Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Comportamiento en sistemas ecológicos:**
- **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Movilidad en suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Efectos ecotóxicos:**
- **Observación:** Nocivo para os peixes.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**
Não deixar chegar às águas subterrâneas, aos cursos de água nem à canalização.
Una cantidad mínima vertida en el subsuelo ya representa un peligro para el agua potable.
nocivo para os organismos aquáticos
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.
- **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 13: Consideraciones sobre la disposición final

- **Métodos recomendados para la disposición**
- **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.
- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.
- **Producto de limpieza recomendado:** Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

AR

(se continua en página 7)

Nombre comercial: Synergy 915

(se continua en página 6)

SECCIÓN 14: Información de transporte

· Número ONU	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	suprimido
· Designación oficial de transporte ONU	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	suprimido
· Clase(s) de peligro para el transporte	
· Clase de peligro:	suprimido
· Grupo de embalaje	
· ADR, IMDG, IATA	suprimido
· Peligros para el medio ambiente	
· Contaminante marino (según IMDG):	No
· Precauciones particulares para los usuarios	No aplicable.
· Transporte a granel de acuerdo a MARPOL 73/78 anexo II, y el código IBC	No aplicable.
· Transporte/datos adicionales:	No se considera un producto peligroso según las disposiciones mencionadas más arriba.
· IATA	IATA Dangerous Goods Regulation (DGR): latest edition
· "Reglamentación Modelo" de la UNECE:	suprimido

SECCIÓN 15: Información regulatoria

- **Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
- **Elementos de las etiquetas del SAM** Elementos de las etiquetas del CLP/SGA se publican en la sección 2.
- **Disposiciones nacionales:**
En virtud del Reglamento sobre sustancias peligrosas, en su última versión vigente, el producto precisa etiquetado. no further regulations.
- **Demás disposiciones, limitaciones y decretos prohibitivos**
- **Sustancias altamente preocupantes (SVHC) según REACH, artículo 57**
This preparation does not contain any SVHC ("Substances of Very High Concern")
- **Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

SECCIÓN 16: Información adicional

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- **Reglamento / aprobaciones / anuncios:**
Información sobre números de registro de REACH en la sección 3:
Si no se menciona ningún número de registro REACH para las sustancias en la sección 3, éstas estarán exentas de la aplicación del Reglamento REACH requisitos de registro (por ejemplo, polímeros).
- **RoHS:**
El producto es compatible con las directivas europeas 2015/863/CE, 2011/65/CE, 2002/95/CE, 2002/96/CE RAEE, 2003/11/CE, 2005/53/CE y RoHS.
Las siguientes sustancias no figuran:
Pentabromo difenil éter, octabromado difenil éter, difenil éter polibromados (PDBE) y / o bifenilos polibromados (PBB), Bis (2-etilhexil) ftalato (DEHP), Bencil butil ftalato (BBP), Ftalato de dibutilo (DBP), Ftalato de diisobutilo (DIBP); el plomo o sus compuestos, el cadmio o sus compuestos, el mercurio o sus compuestos, cromo Cr⁶⁺-compuestos.

(se continua en página 8)

Nombre comercial: Synergy 915

(se continua en página 7)

· EEB/EET:

Materiales y/o materiales modificados sintéticamente que son de origen animal procedentes de las especies bovina, ovina, caprina, gatos, perros, ciervos, alces y/o de visón, no están incluidas en este producto.

· Persona de contacto: Product Stewardship**· Interlocutor:** Sra. Wilson + Sr. Feller**· Notificación de la redacción:**

La información se considera correcta, pero no es exhaustiva y se utilizará únicamente como orientación, la cual está basada en el conocimiento actual de la sustancia química o mezcla y es aplicable a las precauciones de seguridad apropiadas para el producto.

· Abreviaturas y acrónimos:

RoHS: Restriction of Hazardous Substances

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

ISO: International Organisation for Standardisation

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

CLP: Classification, Labeling and Packaging (European GHS)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic chemicals

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative chemicals

ATE: Estimación de Toxicidad Aguda

· * Datos modificados en relación a la versión anterior

Die Sternchen (*) am linken Seitenrand weisen auf die jeweiligen Änderungen gegenüber der vorangehenden Version hin.